

## Selected Terms from John I and Other Chapters

Language: Somali<sup>1</sup>

Gloss	1		2		3		4		5	
	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form
Beginning	1:1	Bilowgii	1:2	bilowgii						
Word	1:1	Hadalka	1:1	Hadalkuna	1:1	Hadalkuna	1:14	Hadalkuna		
God	1:1	Ilaah	1:1	Ilaah	1:2	Ilaah	1:6	Ilaah		
Made	1:3	sameeyey	1:3	sameeyey	1:3	samayn	1:10	sameeyey		
Life	1:4	nolol	1:4	noloshuna	3:15	nolosh	3:16	nolosh		
Light	1:4	nuurka	1:5	Nuurkuna	1:7	nuurka	1:8	nuurka	1:8	nuurka
Darkness	1:5	gudcurka	1:5	gudcurkuna						
Come	1:7	yimid	1:9	yimaada	1:11	yimid				
Man	1:6	nin	1:9	nin	3:13	(Wiilka) Aadanaha	3:14	(Wiilka) Aadanaha	3:19	...
Name	1:6	magiciisuna	1:12	magiciisa	14:13	magacayga	14:14	magacayga	14:26	magacayga
John	1:6	Yooxanaa	1:15	Yooxanaa	1:19	Yooxanaa				
Sent	1:6	diray	1:19	direen	1:24	diray				
Witness <sup>2</sup>	1:7 <sup>N</sup>	markhaati furid	1:7 <sup>VB</sup>	marag furo	1:8 <sup>VB</sup>	marag furo	1:19 <sup>N</sup>	maraggii . . . furay	1:34 <sup>VB</sup>	marag furay
Believe	1:7	rumaystaan	1:12	rumaystay	2:11	rumaysteen	2:22	rumaysteen	2:23	rumaystay
World	1:9	dunida	1:10	dunida	1:10	dunidana	1:10	duniduna		
Receive	1:11	aqbalin	1:12	aqbashay	3:11	aqbashaan	3:32	aqbalo		
Children	1:12	carruurtii	8:39	carruurtii	11:52	carruurtii				
Born	1:13	dhalan	3:3	dhalan	3:4	dhalan	3:4	dhalan	3:5	dhalan
Glory	1:14	ammaantiisii	1:14	ammaantii						
Grace	1:14	nimco	1:16	nimco	1:16	nimco	1:17	nimcada		
Truth	1:14	run	1:17	runtu	8:32	runta	8:32	runtiina	8:40	runtii
Father	1:14	Aabbaha	4:12	awowehayagii	4:20	Awowayaa- shayo	4:23	Aabbaha	4:23	Aabbuhu
Law	1:17	sharciga	7:19	sharciga	7:19	sharciga	7:23	sharciga		
Moses	1:17	Muuse	1:45	Muuse						
(Jesus) Christ	1:17	Ciise Masiix	1:20	Masiixa	1:25	Masiixa				

<sup>1</sup> Somali Bible: Modricker (Nairobi: Bible Society of Kenya, n.d.). New Testament first published 1972, Bible 1979. Available online from [www.e-Sword.net](http://www.e-Sword.net).

<sup>2</sup> In some languages there might be a contrast between "witness" or "testimony" as a noun (*μαρτυρία*) and "witness" or "testify" as a verb (*μαρτύρομαι*).